

ÅLANDS ORGEL FESTIVAL

2013

Eckerö
Finström
Jomala
Lemland
Mariehamn
Saltvik
Sund

PROGRAMBOK





Läckraste ostarna och godaste smöret - allt från Åland!

Pommern

Finlands bästa ost i sin klass 2010.
Mild smak, lagrad 4 månader.

Kungsgård

Finlands bästa ost i sin klass 2008.
Mild, fyllig aromatisk smak. Lagrad 6 månader.

Ålandssmör

Traditionellt kärnat.
Betyg 5/5 av tidningen Allt om Mat!
"Smakar lagom mycket salt och har en mild och aromatisk smörsmak."

Hela sortimentet finns i butikerna på Åland.



MEDIMAR
HEALTH

- Vi rekommenderar Medimars årskontroll som innehåller besök hos både läkare och fysioterapeut. Här får du svar på de funderingar som du har runt din hälsa.



Hälsokontroll för seniorer:

- ▶ **Läkarundersökning med ultraljud av buken**
- ▶ **Laboratorieprover**
TSH, total kolesterol, blodbild, socker, PSA
- ▶ **Muskel- och funktionstest**
balans, styrka, vikt o BMI, rörlighetstest

Pris
190 €

M E D I M A R | Lövuddsvägen 4, Möckelö | Telefon 14404 | www.medimar.ax

ÅLANDS LANDSKAPSREGERING * SVENSKA KULTURFONDEN
ÅLANDS PROSTERI * MARIEHAMNS FÖRSAMLING * JOMALA FÖRSAMLING
LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING * FINSTRÖM-GETA FÖRSAMLING
SALTVIKS FÖRSAMLING * SUND-VÅRDÖ FÖRSAMLING * MARIEHAMNS STAD

ÅLANDS XXXIX ORGELFESTIVAL

23 - 29 JUNI 2013



www.alfest.org

Föreningen Ålands orgelfestivals styrelse 2013:

Henryk Gwardak - ordförande
Benny Andersson - viceordförande
Kerstin Söderlund - sekreterare och kassör
Kaj-Gustav Sandholm - styrelsemedlem
Christina Söderlund - styrelsemedlem

tel. +358 50 555 0355, +358 400 796 307

e-mail: festival@aland.net

internet: www.alfest.org

Programbokens redaktion, layout och bilder av orglar
Henryk Gwardak

Programpresentation
Ulf Samuelsson

Rätt till ändringar i programmet förbehålles

Mariehamns Tryckeri 2013

mtryck.ax
MARIEHAMNS TRYCKERI AB ●●●

Som orgelbrus, som ton av malm. . .

Orgeln är ett fantastiskt instrument som utvecklats under årtusenden. Från att ha varit ett litet bärbart instrument till att i dag innehålla tusentals pipor i olika storlekar och utformning. Praktfulla fasader med glimrande pipor som vårt öga tjuvas av. Men det är först när piporna ljuder som vi får en fullständig bild av orgeln. Den vackra fasaden och de ljuva orgeltonerna öppnar våra sinnen för det sköna. Orgeln får vår kropp att vibrera med i det mäktiga orgelbruset eller i den stilla susningen av "vox celesta". Öppna dig för orgelmusikens helande kraft, låt kyrkorummet omsluta dig och låt dig fyllas av himmelsk musik.



Ålands orgelfestival har sedan 1975 verkat för att orglarna i våra vackra åländska kyrkor skulle få tala musikens innerliga språk till vår publik. Det finns ju väldiga mängder fin orgelmusik ända från 1500-talet till våra dagar. Orgelfestivalen vill traditionsenligt, veckan efter midsommar, bjuda på högklassig orgelkonst.

Orgeln passar även ypperligt ihop med sång och andra instrument. Därför har vi i år flere konserter med den kombinationen. Vi får njuta av musik ända från barocktiden till våra dagar. Nytt för i år är att vi vid avslutningskonserten kombinerar orgelmusik med dans.

Vi önskar Er fina musikstunder under Ålands Orgelfestival 2013.

Kaj-Gustav Sandholm

dir.mus.

Bli vår medlem!

Det är enkelt att bli medlem i vår förening. Kontakta oss och du får medlemskort som ger rabatt för alla konserter. Årsavgiften är bara 10 €. Välkommen!



Presentkort

Beställ festivalens presentkort och ge det åt någon som en fin gåva. Kortet kostar 50 EUR och gäller för fyra valfria konserter. Ring 050-555 0355 eller maila festival@aland.net



Hemsidan

Allt om orgelfestivalen kan du hitta på vår hemsida www.alfest.org.

Program, artister, orglar, bilder, inspelningar, statistik, arkiv, enkät, info om Åland på fem språk, Ålands karta med mera. Sidan har funnits sedan 2001 och besökts av 35 000 personer.

ÅLANDS XXXIX ORGELFESTIVAL 23 - 29.6.2013

söndag 23 juni kl 19:00 JOMALA, S:t Olofs kyrka	[416] Öppningsgudstjänst Roger Syrén, celebrant, Jomala Eva-Helena Hansen, orgel, Jomala	
måndag 24 juni kl 12:00 MARIEHAMN, S:t Görans kyrka	[417] Lunchkonsert Anders Forsman, orgel, Helsingfors (FIN)	
måndag 24 juni kl 20:00 FINSTRÖM, S:t Mikael's kyrka	[418] Orgel & sång Monika Czalej Pujol, mezzosopran, Barcelona (E) Miquel González, orgel, Barcelona (E)	
tisdag 25 juni kl 20:00 SALTVIK, S:ta Maria kyrka	[419] Örongodis på orgel & panflöjt Dumitru Harea, panflöjt, Kishinev (MD) Marek Stefański, orgel, Kraków (PL)	
onsdag 26 juni kl 12:00 MARIEHAMN, S:t Görans kyrka	[420] Lunchkonsert (videokamera) Inger-Lise Ulsrud, orgel, Oslo (N)	
onsdag 26 juni kl 20:00 MARIEHAMN, S:t Görans kyrka	[421] Orgelkonsert (videokamera) Andrew Canning, orgel, Uppsala (S)	
torsdag 27 juni kl 20:00 ECKERÖ, S:t Lars kyrka	[422] Barockkonsert Catherine Frisk Grönberg, sopran, Hammarland Kjell Frisk, barockinstrument, Hammarland Ulf Samuelsson, orgel, Stockholm (S)	
torsdag 27 juni kl 20:00 LEMLAND, S:ta Birgitta kyrka	[423] Den romantiska orgeln Ádám Kiss, orgel, Mariehamn	
fredag 28 juni kl 12:00 MARIEHAMN, S:t Görans kyrka	[424] Bach vid lunchtid Henryk Gwardak, orgel, Saltvik	
fredag 28 juni kl 20:00 SUND, S:t Johannes Döparens kyrka	[425] Orgel & flöjt Mathilde Le Tac, tvärflöjt, Toulouse (F) Mathieu Freyburger, orgel, Belfort (F)	
lördag 29 juni kl 20:00 JOMALA, S:t Olofs kyrka	[426] Orgel & dans Morgan Karlsson, dans, Stockholm (S) Håkan Dahlén, orgel, Örnsköldsvik (S)	

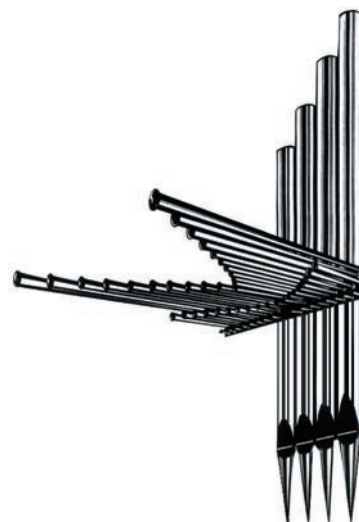
Info tel. 050-555 0355, 0400-796 307. Programblad 15€ vid dörren. Medlemsrabatt.
e-mail: festival@aland.net internet: www.alfest.org

måndag, 24.6.2013 kl 12:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

LUNCHKONSERT

ANDERS FORSMAN
orgel, Helsingfors, Finland

ULF SAMUELSSON
programpresentation



Program:

FLORENCE BEATRICE PRICE (1887–1953)
Variations on a Folksong (Peter, Go Ring Dem Bells)

LEO SOWERBY (1895–1968)
Prelude on "Were You There?"

EMMA LOU DIEMER (f. 1927)
Three Seasonal Psalms for Organ:
 Psalm 22 (Holy Week)
 Psalm 50 (The Holy Trinity)
 Psalm 118 (Easter)

DAN LOCKLAIR (f. 1949)
Aria (God moves in a mysterious way)
Phoenix Processional



ANDERS FORSMAN

Anders Forsman är, som man säger på Åland, "bortaålännning". Han är född och uppvuxen i Mariehamn men flyttade bort redan som 19-åring för att studera kyrkomusik. Han har studerat orgelspel för Henryk Gwardak vid Ålands musikinstitut i Mariehamn, Dan Lönnqvist och Stefan Lönnqvist vid Konservatoriet i Jakobstad samt Peter Peitsalo och Folke Forsman vid Sibelius-Akademien i Helsingfors. Vid Sibelius-Akademien avlade han sin magisterexamen i kyrkomusik år 2005 och stannade kvar i huvudstaden som kantor i Tomas församling, senare Johannes församling, fram till år 2010. Åren 2010 och 2011 vistades han i Spokane i delstaten Washington, USA, där han bl.a. studerade orgelspel och kyrkomusik för Dr. Janet Satre Ahrend.

Sedan 2012 arbetar Forsman som kantor i Matteus församling i Helsingfors samt vid Kyrkostyrelsen som projektsekreterare för arbetet med ett nytt tillägg till den finlands-svenska psalmboken.



VI FINNS HÄR

Om du behöver oss är vi nära – vi är kunniga och ger snabb service. Vi finns också i näringslivet, kulturen och föreningslivet. Vi återinvesterar våra kunders premier så att det åländska samhället ska må bra och utvecklas.



Ålandsvägen 31, tel 29 000, alandia.com

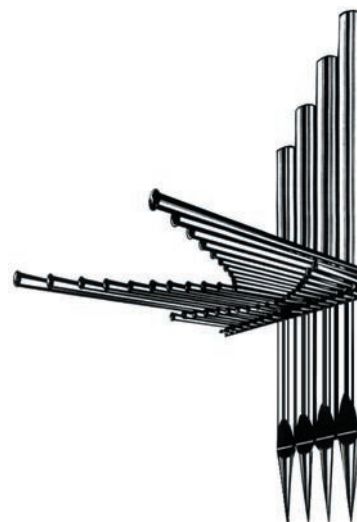
måndag, 24.6.2013 kl 20:00
FINSTRÖM, S:t Mikael's kyrka

ORGEL & SÅNG

MONIKA CZALEJ PUJOL
mezzosopran, Barcelona, Spanien

MIQUEL GONZÁLEZ
orgel, Barcelona, Spanien

ULF SAMUELSSON
programpresentation



Program :

ANTONIO DE CABEZÓN (1510-1566)
Diferencias sobre "La Gallarda Milanese" (orgel)

JUAN VÁSQUEZ (ca1510-ca1560)
"Con qué la lavaré", de "Cuatro madrigales amorosos" de Joaquín Rodrigo (1901-1999)

FRANCISCO CORREA DE ARAUXO (1584-1654)
Segundo tiento (XXII) de 6º tono (orgel)

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)
Aria "Lascia ch'io pianga", HWV 7

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Trio super "Herr Jesu Christ, dich zu uns wend" BWV 655 (orgel)
Aria "Vergnügte Ruh, beliebte Seelenlust" ur kantat BWV 170
Sinfonia ur kantat "Wir danken dir Gott", BWV 29 (orgel)

CARL PHILIPP EMANUEL BACH (1714-1788)
Alto aria "Suscepit Israel" ur Magnificat

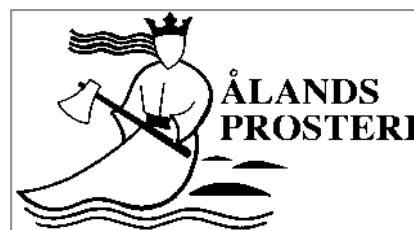
VICENTE RODRÍGUEZ (1690-1760)
Toccata a la italiana con clarines (orgel)

ANTON DVORAK (1841-1904)
Alto aria "Inflammatum et accensum" ur Stabat Mater op. 58

EDUARDO TORRES (1872-1934)
Dos saetas (orgel)

PAU CASALS (1876-1973)
Nigra Sum

GEORGES BIZET (1838-1875)
Agnus Dei ur svit nr 2 "L'Arlésienne"



MONIKA CZALEJ PUJOL

Monika Czalej Pujol har studerat sång och sceniskt framträdande vid Musikhögskolan i Gdansk, Polen. Efter studierna vidareutbildade hon sig i Danmark och Spanien. Hon debuterade i Verdis *La Traviata* på en av världens mest kända operafestivaler, Festival d'Aix-en-Provence i Frankrike.

För närvarande är Monika Czalej Pujol verksam som solist i ett flertal länder. Hon har uppträtt på många välkända platser i Polen, Danmark, Italien, Rumänien, Moldavien, Frankrike och Spanien. Vid flera tillfällen har hon samarbetat med polsk radio och TV. Hon har innehaft soloroller i Mascagnis opera *Cavalleria Rusticana* och i Mozarts oratorium *Betulia Liberata*. Sedan 2005 medverkar hon som solist i en ensemble för gammal musik i Danmark. Tillsammans med denna ensemble har hon spelat in albumet "Via Stellae".

Monika Czalej Pujol har sjungit på de viktigaste konsertplatserna i Moldavien och Rumänien, Sala cu Orga i Kishinev och Sala George Enescu i Bukarest. Under 2010 turnerade hon i Katalonien med sånger för röst och piano av Fryderyk Chopin. Hennes CD-skiva "Chopin-19 Songs" vann år 2010 första pris i en omröstning i radioprogrammet "Notes de classic" som den mest intressanta CD-inspelningen.

Monika Czalej Pujol uppträder även som gästsolist med Polish Baltic Philharmonic i Gdansk och med kammarorkestern Cappella Gedanensis.



MIQUEL GONZÁLEZ

Miquel González föddes 1967 i Badalona (Barcelona, Spanien). Han studerade orgel för professor Josep Maria Mas Bonet och redan då belönades han med olika priser såsom "Matrícula d'honor" och "Premi d'Honor al Grau Superior". Han har också tagit kurser i cembalo för professor M Lluïsa Cortada.

Åren 1990-1997 kompletterade han sina orgelstudier för professor Montserrat Torrent vid kommunala konservatoriet i Barcelona och Centrum för musikvetenskapliga studier (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Gonzalez har aktivt deltagit i flera orgel- och cembalo kurser runtom i Europa.

År 1988 tilldelades han första pris i orgelspel vid en tävling arrangerad av "Joventuts Musikaler d'Espanya" i domkyrkan i Gerona. År 1991 vann han "Prix Ruiz-Morales" för bästa framträdanden i orgelkursen "Música en Compostela". Han har även deltagit i prestigefyllda tävlingar i Nürnberg, Tyskland (1995) och Chartres, Frankrike (1996).

Miquel González har spelat in musik för "Radio Nacional de España" och "Catalunya Música". Han samarbetade också med en gosskör vid inspelningen av "Complete Vocal & Organ Works of Narcís Casanoves".

Han har gjort inspelningar för Abadia de Montserrat både som solist och tillsammans med olika ensembler för att popularisera såväl katalansk som spansk musik. Åren 1997-2001 fungerade González som organist och ackompanjör vid konserter med köerna Montserrat Boy's och Chapel Choir.

För närvarande undervisar han vid Musikkonservatoriet i Lleida, Katalonien och verkar som organist i Santa Maria kyrkan i Badalona och Santa Anna kyrkan i Barcelona.

Miquel González ger regelbundet orgelkonserter runtom i hela Europa samt i Sydamerika och på Filippinerna.



tisdag, 25.6.2013 kl 20:00
SALTVIK, S:ta Maria kyrka

ORGEL & PANFLÖJT

DUMITRU HAREA

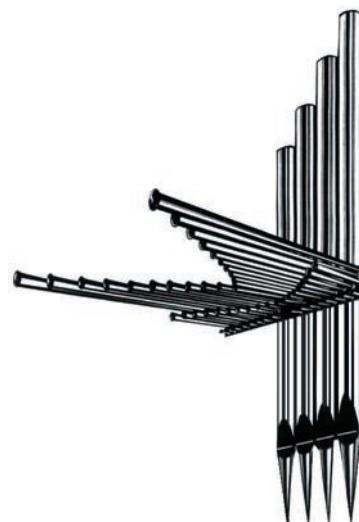
panflöjt, Kishinev, Moldavien

MAREK STEFAŃSKI

orgel, Kraków, Polen

ULF SAMUELSSON

programpresentation



Program:

JEREMIAH CLARKE (1674-1703)

Suite of Ayres for the theatre (arr. M. Stefański):

*Trumpet Tune - Air I - Rondo - Air II - Gigue - Serenade - Minuett -
- Serenade da capo - Rondo. The Prince of Denmark's March*

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Air ur orkestersvit nr 3 D-dur, BWV 1068

TOMASO ALBINONI (1634-1709)

Adagio g-moll

VLADIMIR VAVILOV (1925-1973)

Ave Maria

JOHANN LUDWIG KREBS (1713-1780)

Partita över koralen "Liebster Jesu, wir sind hier"

PJOTR TJAJKOVSKIJ (1840-1893)

Neapolitan song

ENNIO MORRICONE (f. 1928)

Tema ur filmen "Mission" (Gabriel's Oboe)

JAMES LAST (f. 1929)

Einsamer Hirte (The Lonely Shepherd)

GHEORGHE ZAMFIR (f. 1941)

Rumänsk svit från Bukovina "Zagraj mi kobziarzu"
Doina De Jale

GRIGORAS DINICU-CIOCARLIA (1889-1949)

Słowik (Lärkan)



DUMITRU HAREA

Dumitru Harea föddes i Moldavien, nära huvudstaden Kishinev. År 1990 började han sina studier i panflöjtsklassen vid Musikhögskolan i Kishinev för den i Moldavien och Rumänien välkända professorn Ion Negura. Diplomexamen tog han 1996.

Redan under sina studier arbetade han som lärare vid Musikhögskolan, där han undervisade ungdomar i panflöjtspel. På den tiden var han också medlem av folkbandet "Martisor" och turnerade med gruppen i Moldavien, Rumänien, Lettland och även i andra europeiska länder.

Förutom klassisk musik har Harea på sin repertoar även känd populärmusik. Rumänska sånger och moldavisk och ukrainsk folkmusik har i ett flertal fall arrangerats specifikt för detta instrument. På panflöjt har han spelat sedan 12 års ålder.

År 2000 besökte han för första gången Polen. Där träffade han sin fru och bor där sedan dess. År 2001 gav han ut sitt soloalbum "Music of the Soul". Skivan innehåller de mest kända klassiska styckena för panflöjt med orgelackompanjemang.

Redan i ett tidigt skede började Harea samarbeta med Musikinstrumentmuseet i Poznan. Han har uppträtt med den berömda gruppen "The Red Guitars" och det romska bandet "Terno". Sedan många år arbetar han med "Polish Baltic Philharmonic" och vid Musikhögskolan i Poznan. Han har även konserterat i Tyskland, Italien, Storbritannien och Sverige.

År 2007 grundade Dumitru Harea en egen ensemble "Besarabia", som uppfört musik från hans hemland, Moldavien och Rumänien. Han har gett dryga tusen konserter vid olika skolor.

Harea leder ofta rikstäckande mästar kurser i panflöjtspel och sedan 2011 undervisar han vid en musikskola i Leszno, Polen.



MAREK STEFANSKI

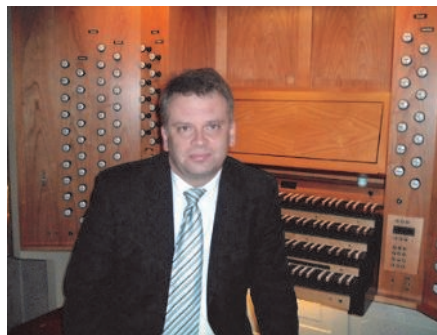
Marek Stefanski föddes 1969 i Rzeszów. Han inledde sina orgelstudier för Andrzej Bialko och fortsatte sedan hos Joachim Grubich vid Musikakademin i Krakow där han erhöll sitt diplom med högsta betyg.

Stefanski gjorde sin konsertdebut som organist redan i början av sina studier och detta tillsammans med akademiska kören "Organum" som gett ett stort antal konserter runtom i Europa. Tack vare sina bejublade framträdanden vid internationella orgelfestivaler med många priser som följd, öppnades dörrarna till flera orgelfestivaler även i utomeuropeiska länder såsom USA, Israel och Ryssland.

År 1996 anställdes Stefanski som organist i Mariekyrkan i Krakow där han inte bara spelar vid gudstjänster utan även ger ett dussintal konserter varje år. 1999 anställdes han vid Musikakademin i Krakow, där han undervisar i orgelspel och leder orgelklassen vid Kyrkomusikinstitutet.

Han har under sin karriär gett konserter i en mängd europeiska och utomeuropeiska länder. Stefanski är en särdeles god "ambassadör" för polsk orgelmusik och har dessutom gjort ett flertal inspelningar för CD, radio och TV.

Stefanski uppträder ofta som solist men samarbetar gärna med körer, sångsolister och andra instrumentalister. Stefanski har erhållit ett stort antal priser och utmärkelser.



onsdag, 26.6.2013 kl 12:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

LUNCHKONSERT

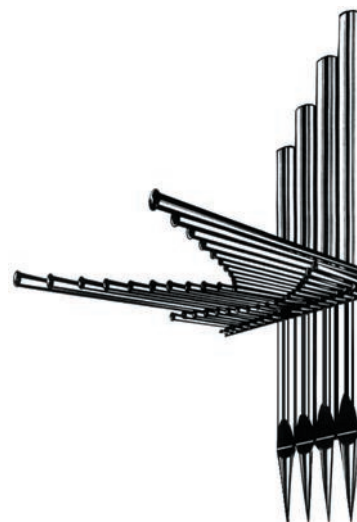
INGER-LISE ULSRUD

orgel, Oslo, Norge

ULF SAMUELSSON

programpresentation

VIDEOSÄNDNING FRÅN LÄKTAREN



Program:

LOUIS VIERNE (1870-1937)

Carillon ur "Pièces en style libre" op. 31

Clair de lune ur "Pièces de fantaisie" op. 53

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Ur Leipzickoralerna (18 Choräle):

Komm, Heiliger Geist, BWV 651

INGER-LISE ULSRUD

Improvisation över tre norska folksånger:

Bissam, bissam Baadne, Duva sattö se på Liljankvist, Ein Langeleik-Laatt

RICHARD WAGNER (1813-1883)

Liebestod "Mild und Leise" från operan Tristan och Isolde

(orgeltranskription: Archer Gibson)

OLIVIER MESSIAEN (1908-1992)

Ur "Les Corps glorieux":

Joie et clarté des corps glorieux

INGER-LISE ULSRUD

Improvisation över ett givet tema



INGER-LISE ULSRUD

Inger-Lise Ulsrud har studerat kyrkomusik vid Norges Musikhögskola, vid Hochschule für Musik und Darstellende Kunst i Frankfurt am Main, samt i Düsseldorf och Stockholm (orgelimpromvisation). År 1991 blev hon pristagare vid improvisationstävlingen i Altenberg och år 1996 gjorde hon sin konsertdebut i Oslo.

Inger-Lise Ulsrud har deltagit i många internationella orgelfestivaler, bl.a. i Thomaskyrkan i Leipzig, i katedralerna i Riga och Birmingham samt i Hallgrímskirkja i Reykjavík och i Nidarosdomen i Trondheim.

Ulsrud är nu professor i orgelspel och improvisation vid Norges Musikhögskola samt organist i Uranienborg kyrka i Oslo. År 2009 gav hon ut en CD-skiva med musik av Olivier Messiaen "Early organ works" inspelad i St Nikolaikyrkan i Halmstad, Sverige.

Ulsrud har också haft flera styrelseuppdrag och för närvarande är hon medarbetare i norska kyrkans "Koralbokkommite". Under 2013 kommer hon att spela in en CD med orgelverk av Kjell Mørk Karlsen. Detta år är hon inbjuden till olika orgelfestivaler i Tyskland, Ryssland, Sverige, Island och Norge.

Ulsrud deltar nu för andra gången i Ålands orgelfestival.



VIKING LINE
www.vikingline.se

SILJA LINE

onsdag, 26.6.2013 kl 20:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

ORGELKONSERT

ANDREW CANNING

orgel, Uppsala, Sverige

ULF SAMUELSSON

programpresentation

VIDEOSÄNDNING FRÅN LÄKTAREN



Program :

PHILIP GLASS (f. 1937)

Koyaanisqatsi - The Dark Organ Song

SEBASTIAN DE HEREDIA (1561-1627)

Tiento de 4:o tono de falsas

GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)

Bergamasca

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Canzona d-moll, BWV 588

PER GUNNAR PETERSSON (f. 1954)

Organ Mass (2010)

Kyrie - Gloria - Alleluia - Sanctus - Agnus Dei - Communio - Postludium

ANTON HEILLER (1923-1979)

Variationer över koralen "Nun komm' der Heiden Heiland"

BILLY STRAYHORN (1915-1967)

Chelsea Bridge

arr. A. Canning

PHILIP GLASS (f. 1937)

Satyagraha - Act III - Finale

arr. Michael Riesman

ÅLANDSBANKEN



ANDREW CANNING

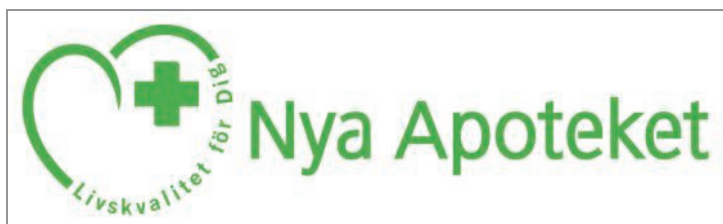
Andrew Canning är född i London 1967. Han har studerat orgel för David Sanger och Christopher Bowers-Broadbent vid The Royal Academy of Music och vid London universitetet där han tilldelats fem priser i orgelspel. 1984 vann han första pris vid "The West of England Organ Festival Competition" och 1990 erhöill han silvermedalj av "The Worshipful Company of Musicians".

Canning har arbetat som organist i Westminster Abbey och i S:t Marylebone Parish Church i London. Sedan 1996 är han biträdande organist i Uppsala Domkyrka och sedan 2001 organist vid Uppsala Universitet.

Som orgelsolist har han turnerat ett flertal gånger i Europa, Japan, Ryssland och USA. Han har spelat in ett tiotal CD-skivor med bl.a. Alice Babs, Peter Mattei, Anders Paulsson, Steve Dobrogosz och Nils Lindberg.



MARIEHAMNS
STAD



torsdag, 27.6.2013 kl 20:00

ECKERÖ, S:t Lars kyrka

BAROCKKONSERT

CATHERINE FRISK GRÖNBERG

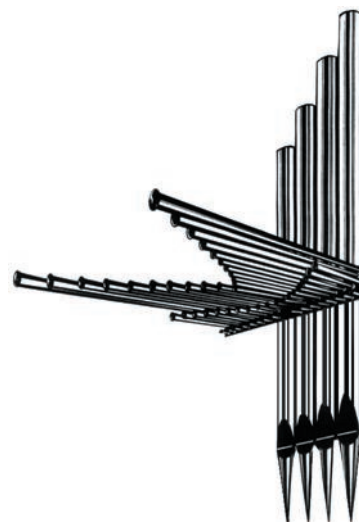
sopran, Hammarland, Åland

KJELL FRISK

barockinstrument, Hammarland, Åland

ULF SAMUELSSON

orgel, programpresentation, Stockholm, Sverige



Program :

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Aria "Eternal source of Light Divine" ur "Ode for the Birthday of Queen Anne"
för sopran, flöjt och orgel

DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)

Solokantat nr 1 "Singet dem Herrn", BuxWV 98
för sopran, flöjt och basso continuo

DOMENICO ZIPOLI (1688-1726)

Toccata och Canzona för orgel

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Aria nr. 3 "Süsser Blumen Ambralflocken" och Aria nr. 4 "Süsse Still,
sanfte Quelle ruhiger Gelassenheit!" ur Neun Deutschen Arien
för sopran, flöjt och orgel

GREGORIO SCIROLI (1722-1781)

Sonat i B-dur för klarinett och basso continuo

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Pastorale F-dur, BWV 590 för orgel

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Recitativ och aria "Sich üben im Lieben"
ur kantaten "Weichet nur, betrübte Schatten", BWV 202



CATHERINE FRISK GRÖNBERG

Född i Uppsala och nu verksam som sopran och sångpedagog. Studier vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm och Musikhögskolan i Örebro åren 1982-1987 och 1995-1997. Sångstudier för bl.a. Evy Bråhammar, Malmö, Lilian Gentele, Stockholm, Ritva Erola, Helsingfors, Ragnhild Sjögren, Stockholm, och Jean Giraudeau, Paris. Aktiv i Musikhögskolans kammarkör i Stockholm under Eric Ericssons ledning.

Frisk är verksam som solist med bl.a. nordisk romans, oratorier samt äldre och nutida musik på repertoaren. Som sångpedagog har hon verkat i Uppsala och sedan 1996 i Mariehamn, där hon sedan 2002 innehar en ordinarie anställning vid Ålands musikinstitut.

Catherine Frisk är en ofta efterfrågad tonbildare och har själv startat ett antal körer inom ramen för sin tjänst, bl.a. flickkören Singoalla, ungdomskören Capella Vocalis samt Voces Alandicae, en damkör bestående av solosångstudierande vid musikinstitutet. Voces Alandicae bildades hösten 2002 och har framträtt med bl.a. Pergolesis Stabat Mater med solister ur kören men också med nyare musik för damkör.



KJELL FRISK

Född i Helsingfors 1955 och sedan 1995 bosatt på Åland. Verksam som lärare i träblåsinstrument, samt leder kammarorkester och kör vid Ålands musikinstitut sedan 1995. Utbildad i Stockholm med examen 1979 som träblåspedagog, musiker med ett brett verksamhetsfält. Medlem av Joculariores Upsalisenses (tidig musikensemble) sedan 1974, konsertmästare i oktetten Ehnstedts Eftr., oboist i Drottningholms barockensemble 2005, soloklarinettist i Kungliga Akademiska kapellet 1985-1995.

Kjell Frisk är aktiv kammarmusiker både på Åland och utomlands.

Han är en av initiativtagarna till den åländska ensemblen för medeltidsmusik, á Austrvega. Har tonsatt verk för barn, barnoperan Miss Butter F Lai and Mr B Troy, komponerat orgelverk bl.a. L'orgue fantastique, Jesu sju ord på korset för soli, kör, violin, oboe och orgel, samt bidragit med ett stort antal körkompositioner, bl.a. Herrens bön, julsånger på CD och flera långre orkesterverk.



ULF SAMUELSSON

Ulf Samuelsson studerade 1980-1982 på kyrkomusikerlinjen vid Sköndalsinstitutet i Stockholm och därefter 1982-1986 på kyrkomusikerlinjen vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm. 1981-1986 innehade han kantorstjänsten i S:ta Eugenia katolska församling i Stockholm och 1986-1992 var han organist i Nybro församling. 1992-2008 verkade han som organist och körledare i Olaus Petri församling i Örebro. Sedan augusti 2008 är han åter verksam som kyrkomusiker i S:ta Eugenia katolska församling i Stockholm och dessutom musikkonsulent för Stockholms katolska stift.

Samuelsson har spelat in ett flertal skivor, bl.a. på Naxos och Proprius förlag. Orgelkonserter med Ulf Samuelsson har direktsänts i riksradios program 2 vid ett par tillfällen. Han konserterar flitigt som organist runtom i Sverige och har även spelat utomlands, som t.ex. vid Bachfestivalen i Rostock, Tyskland 1995, Ålands orgelfestival 1999, 2000 och 2003 och under 2003 och 2004 vid ett flertal tillfällen i Italien.

1990 uruppförde han tillsammans med Nybro Motettkör och Camerata Roman, Jan Wallgrens Requiem "För levande och döda", till texter av Tomas Tranströmer. För bl.a. detta fick Samuelsson 1992 Nybro kommuns kulturstipendium. År 2001 fick han Örebro kommuns föreningsledarstipendium och 2004 Nerikes Allehandas kulturpris. Under 2004 och 2005 gav han, i bl.a. Örebro, en konsertserie med Bachs samtliga orgelverk. Serien repriserade han sedan under åren 2006 och 2007 i Östergötland och Sörmland.

Under sex veckor sommaren 2008 genomförde Ulf Samuelsson en tredje turné med Bachs samtliga orgelverk. Denna gång i en serie genom hela Sverige med den första konserten i Kiruna och den sista i Ystad. Sammanlagt 23 konserter och 250 mil på cykel!



torsdag, 27.6.2013 kl 20:00
LEMLAND, S:ta Birgitta kyrka

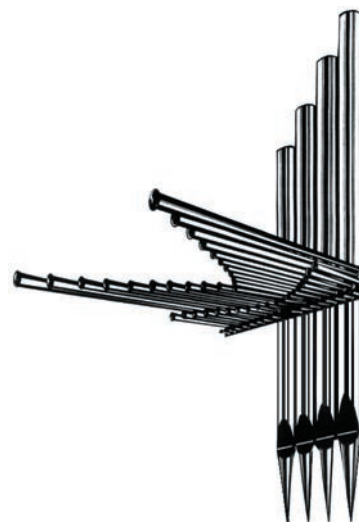
DEN ROMANTISKA ORGELN

ÁDÁM KISS

orgel, Mariehamn, Åland

KAJ-GUSTAV SANDHOLM

programpresentation



Program :

LEON BOËLLMANN (1862-1897)

Suite Gothique, op.25

Introduction - Choral

Menuette gothique

Prière à Notre Dame

Toccata

GABRIEL PIERNÉ (1863-1937)

Trois Pièces, op.29:

Prélude

Cantilène

Scherzando de concert

FRANZ LISZT (1811-1886)

Gebet (Ave Maria)

Ave maris stella

Preludium und Fuge über das Thema B-A-C-H

Myresjöhus

herbert.linden@myresjohus.se



ÁDÁM KISS

Ádám Kiss har studerat vid Lisztakademin i Budapest 1983-88 för bl.a. Ferenc Gergely (orgel) och Ilona Prunyi (piano). 1988 erhöll han diplom i orgelspel. Han har deltagit i Milan Slechtas mästartkurs i Prag samt gått pianoläroterutbildning vid Uleåborgs konservatorium under ledning av Jouko Tötterström. Kiss har verkat som piano- och orgellärare vid Limingo Musikinstitut. Sedan 2000 arbetar han som kantor i Lemland-Lumparlands församling och fr.o.m. 2012 också som pianist på Bel Canto Alandia.

Ádám Kiss har konserterat i Ungern, Tjeckien, Finland, Sverige, Norge och England, samarbetat med den ungerska radiokanalen Bartók Rádió och Ålands Radio samt spelat in en solo CD-skiva med romantisk orgelmusik.



Fallgärdsvägen, Dalkarby
AX-22101 MARIEHAMN
Tel. 018-23700 Fax 018-21945



fredag, 28.6.2013 kl 12:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

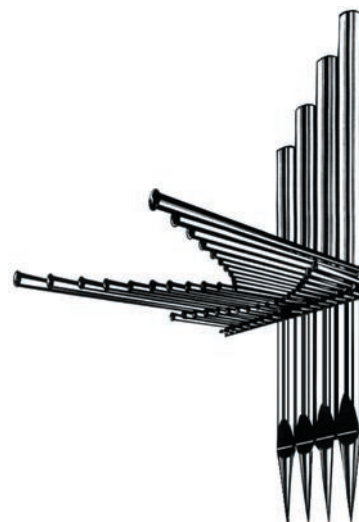
BACH VID LUNCHTID

HENRYK GWARDAK

orgel, Saltvik, Åland

ULF SAMUELSSON

programpresentation



Program:

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Preludium och fuga c-moll, BWV 546

Ur Leipzigkoralerna (18 Choräle):
Nun komm' der Heiden Heiland, BWV 659

Toccatà och fuga d-moll dorisk, BWV 538

Ur Leipzigkoralerna (18 Choräle):
Allein Gott in der Höh' sei Ehr', BWV 662

Passacaglia och fuga c-moll, BWV 582



HENRYK GWARDAK

föddes 1951 i Wrocław i Polen och började spela piano vid fem års ålder. Han hade sedan samma pianolärare i fjorton år, professor Renata Wandokanty-Michałowska, i musikgrundskolan och i konservatoriet. Vid fjorton års ålder började han studera orgelspel för professor Julian Bidzinski. Orgeldiplom fick han från Musikakademien i Wrocław 1975.

Gwardak arbetade sedan som lärare i två musikskolor, i Legnica och Elblag, och i vardera grundade han en orgelklass. Från 1979 verkade han som organist och körledare i Nikolajdomkyrkan i Elblag. Han var också konstnärlig ledare för den kända internationella orgelfestivalen i Frombork. År 1983 fick han Elblags stads kulturpris för främjandet av stadens och områdets musikliv.

Sedan 1987 arbetar Gwardak som kantor-organist i Saltviks församling. Lika länge har han arbetat som lärare vid Ålands musikinstitut. År 1993 fick han landskapet Ålands kulturpris. År 2002 tilldelades han Ålands självstyrelses 75-års jubileumsmedalj för hans framgångsrika verksamhet i landskapet. Sedan 2001 är han konstnärlig ledare och styrelseordförande för Ålands orgelfestival, det äldsta årliga musikevenemanget på Åland.

Sedan 1983 har Henryk Gwardak givit över 400 konserter i 20 länder: Polen, Sverige, Finland, Tyskland, Norge, Holland, Belgien, Danmark, Island, Frankrike, Storbritannien, Österrike, Schweiz, Italien, Estland, Litauen, Tjeckien, Slovakien, Japan och i Centralamerika. Han har konserterat i Notre-Dame katedralen i Paris, i domkyrkorna i Åbo, Uppsala, Köpenhamn, Reykjavik, Oslo, Gdańsk-Oliwa, Berlin, Lausanne m.fl. Han har gjort inspelningar för radio, TV och film i bl a Finland (YLE), Japan och Tyskland (WDR) och spelat in en CD i Japan.



**Skicka ett vykort
från Åland!**



posten.ax

fredag, 28.6.2013 kl 20:00
SUND, S:t Johannes Döparens kyrka

ORGEL & FLÖJT

MATHILDE LE TAC

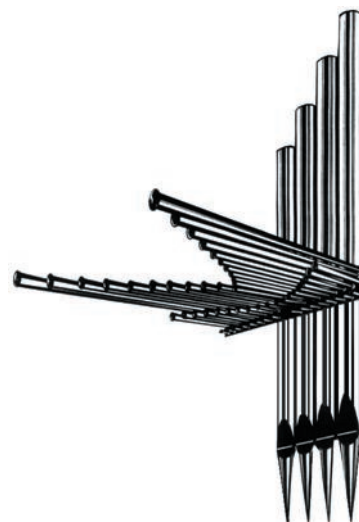
tvärflöjt, Toulouse, Frankrike

MATHIEU FREYBURGER

orgel, Belfort, Frankrike

ULF SAMUELSSON

programpresentation



Program:

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Sonate en Do Majeur pour Flûte et basse continue, op. 1 n° 7:

Larghetto - Allegro - Larghetto - A tempo di Gavotti - Allegro

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Prélude et Fugue en Fa mineur

FÉLIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

Drei Lieder ohne Worte:

Venetianisches Gondellied (op. 30 n° 6)

Adagio non troppo (op. 30 n° 3)

Con moto (op. 38 n° 1)

GUSTAV JENSEN (1843-1895)

Arioso und Rondo patetico, für Violine oder Flöte und Orgel, op. 40

FÉLIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

Sonate en Ré Majeur pour orgue, op. 65 n° 5:

Andante - Andante con moto - Allegro maestoso

FRANZ LACHNER (1803-1890)

Elegie für Flöte und Orgel

HERMANN SCHROEDER (1904-1984)

Sonate für Querflöte und Orgel:

Allegro animato - Larghetto cantabile - Vivace

MATHILDE LE TAC

Efter studierna vid Musikhögskolan i Toulouse och Saint-Maur (Frankrike) under ledning av professorerna Philippe Boucly och Ida Ribera, studerade flöjtisten Mathilde Le Tac vid konservatoriet i Aulnay-sous-Bois i norra Frankrike, där hon erhöll högsta betyget "Prix de Virtuosité".



År 1985 blev hon antagen till Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris och redan två år senare avlade hon framgångsrikt sin slutexamen. Många av hennes lärare är välkända flöjtister såsom Andras Adorjan, Zoltán Gyöngyössy och Alain Marion.

Efter sina studier har Mathilde Le Tac regelbundet uppträtt vid olika internationella festivaler: Musique d'Été aux Jacobins, Fêtes Musicales de Savoie, samt vid kammarmusikfestivalerna Connaissance des Jeunes Interprètes, Reykholt Kammarmusikfestival (Island) och Odsherreds Kammarmusikfestival (Danmark).

Mathilde Le Tac har tillsammans med organisten Mathieu Freyburger gett ett åttiotal konserter vid flera prestigefyllda festivaler, bl.a. Toulouse les Orgues, Estivales de Rennes och Pargas Orgelfestival (Finland). Hon samarbetar även med France-Musique Radio, dansk och ungersk radio samt med Bayerischer Rundfunk.

MATHIEU FREYBURGER

Mathieu Freyburger föddes 1971 i Mulhouse, Alsace (Frankrike). Han började spela piano vid 9-års ålder och redan som 14-åring påbörjade han sina orgelstudier för Olivier Vernet vid konservatoriet i Mulhouse. 1991 avlade han diplomexamen i orgel med högsta betyg.

Vidare studier tog Freyburger år 1993 till Paris och Conservatoire National Supérieur de Musique (CNSMP) där han fortsatte att studera för de största franska organisterna Michel Chapuis, Olivier Latry och Michel Bouvard. År 1996 utexaminerades han med högsta betyg i orgelspel och redan samma år blev han pristagare vid den internationella orgeltävlingen i Toulouse. År 1999 vann han andra pris vid den internationella orgeltävlingen i Biarritz och har även erhållit priset "André Marchal" för bästa framförande av gammal orgelmusik. Franska staten har tilldelat honom ett diplom för hans stora insats som orgellärare.

Sedan 1985 är Mathieu Freyburger huvudorganist (organiste titulaire) i kyrkan St-Etienne i Cernay, Alsace. Åren 1999-2007 verkade han även som huvudorganist i St-Jean-Baptiste de Grenelle i Paris. I Cernay var han initiativtagare till restaurering av Rinckenbach-orglar i Frankrike.

Freyburger har spelat in ett antal CD skivor med verk av Alexandre Guilmant och Camille Saint-Saëns. Han har gett många konserter både som solist och med ensembler såväl på hemmaplan som utomlands.

lördag, 29.6.2013 kl 20:00
JOMALA, S:t Olofs kyrka

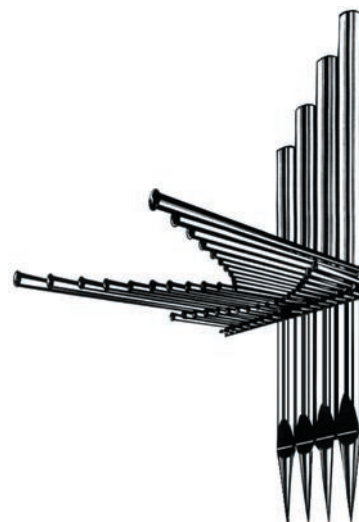
ORGEL & DANS

MORGAN KARLSSON

dans, Stockholm, Sverige

HÅKAN DAHLÉN

orgel, Örnsköldsvik, Sverige



Program:

JEHAN ALAIN (1911-1940)

Litanies (1937)

Berceuse (1929)

Ballade (1930)

MAURICE DURUFLÉ (1902-1986)

Prelude et Fugue sur le nom d'Alain op. 7

FRANÇOIS COUPERIN (1666-1733)

Ur Messe pour les Paroisses:

Tierce en Taille

Recit de Cornet

Chromorne en Taille

JEHAN ALAIN (1911-1940)

Trois Danses (1939):

Joies

Deuils

Luttés

Koreografi och dans: Morgan Karlsson

Kostym: Ann Hult



MORGAN KARLSSON

Morgan Karlsson har varit yrkesverksam som modern dansare sedan 1991. De första åren som frilansande i Stockholm arbetade han i ett flertal projekt av bl. a. Cristina Caprioli, Lena Josefsson, Ulrika Wedin och Mats Isaksson. 1995 anställdes han på Norrdans i Härnösand där han stannade till 2009. Mellan åren 2003–2005 arbetade han på Skånes Dansteater i Malmö. Under de åren har han bl.a. dansat i verk av Rui Horta, Ramòn Oller, Jeanne Yasko, Stephen Petronio, Tero Saarinen, Jyrki Karttunen, Thomas Noone, Helena Franzén, Jo Strömngren och Kenneth Kvarnström.

Efter att ha lämnat Norrdans i juni 2009 återvände han som frilansande och bosatte sig i Stockholm. Under 2009-2012 har han uppträtt med Thierry Martinez i hans verk "L'Instant des Forges" i Biarritz och dansat i Kungliga balettens uppsättning av Romeo & Julia på Stockholmsoperan. Han har även gästdansat med Norrdans vid ett flertal tillfällen, senast i Mats Eks balett.

Egna koreografiska arbeten att nämna är Touching space (2003), Embrace (2004), Äldre (2005), Klädd i brunt (2009). Dessa verk tillkom inom ramen för Norrdans och Skånes Dansteater. Verket Trois Danses i samarbetet med Håkan Dahlén komponerades år 2011 och har framförts i bl.a. Själevads kyrka i Örnsköldsvik och Stora kyrkan i Östersund. Bilden: Michel Gehin.



HÅKAN DAHLEN

Håkan Dahlén är utbildad organist med studier vid Kungliga Musikhögskolan för professorerna Olle Scherwin och Anders Bondeman. Sin konsertorganistutbildning fick han vid Piteå Musikhögskola och var därefter biträdande domkyrkoorganist i Härnösand under åren 1990-2003. Alltsedan 2003 innehar han organisttjänsten i Själevads församling och undervisar dessutom vid Mellansels Folkhögskolas kantorsutbildning.

Dahlén är en ofta anlita konsertorganist som gärna uppträder tillsammans med andra instrumentalister, ensembler och dansare. Han har uruppfört verk av bl.a. Jan W Morthenson, Peter Lyne och Fredrik Högberg. År 2005 gav han tillsammans med Jörgen Sundeqvist ut den uppmärksammade skivan "Bellows & pipes" på Courthouse Music.





Huvudverk (I):

Kvintadena 16
Principal 8
Rörflöjt 8
Oktava 4
Spetsflöjt 4
Kvinta 2 2/3
Oktava 2
Ters 1 3/5
Mixtur IV-V
Trumpet 8

Svällverk (II):

Principal 8
Salicional 8
Voix celeste 8
Oktava 4
Flute octaviane 4
Flagflöjt 2
Oktava 1
Sesquialtera II
Mixtur IV
Bombard 16
Oboe 8
Clarion 4
Tremulant
Svällare

Bröstverk (III):

Gedakt 8
Principal 4
Rörflöjt 4
Waldflöjt 2
Nasat 1 1/3
Cymbel III
Krumhorn 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Oktava 8
Gedakt 8
Oktava 4
Rauschkvint III
Basun 16
Trumpet 8
Skalmesja 4

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor utom för Basun 16. Spansk trumpet. 8 fria kombinationer.

Grönlund, Gammelstad, 1969, tillbyggd 1982.



Ryggpositiv (I):

Gedackt 8
Prinzpal 4
Gemshorn 2
None 8/9
Sesquialtera II
Scharf II-III
Krummhorn 8
Tremulant
Svällare

Huvudverk (II):

Principal 8
Rohrpommer 8
Oktava 4
Koppelflöte 4
Waldflöte 2
Mixtur IV-VI
Trumpet 8

Bröstverk (III):

Gedakt 8
Rohrflöte 4
Prinzpal 2
Spitzkvinta 1 1/3

Cymbel I-II
Vox humana 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Prinzpal 8
Gedakt 8
Oktava 4
Basszink II (5 1/3 + 3 1/5)
Rauschpfeife II
Fagott 16

Koppel:
I/P, II/P, III/P, I/II, III/II

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bälgverk har inbyggda regulatorer.

Virtanen, Esbo 1964, tillbyggd 1984. Omintonation 2000 av Grönlunds orgelbyggeri.

SUND S:t Johannes Döparens kyrka

21 stämmor



Huvudverk (I):

Principal 8
Rörflöjt 8
Oktava 4
Spetsflöjt 4
Kvinta 2 2/3
Oktava 2
Ters 1 3/5
Mixtur V
Trumpet 8

Pedal:

Subbas 16
Principal 8
Oktava 4
Mixtur VI
Basun 16

Koppel:

I/P, II/P, III/I

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bålgverk har inbyggda regulatorer. Trumpeten är placerad som spansk trumpet.

Kangasala orgelfabrik, 1973

Bröstverk (II):

Trägedackt 8
Blockflöjt 4
Principal 2
Waldflöjt 2
Siffelöjt 1 1/3
Scharf III
Krummhorn 8
Tremulant
Svällare

SALTVIK S:ta Maria kyrka

19 stämmor



Huvudverk (I):

Principal 8
Rörflöjt 8
Oktava 4
Koppelflöjt 4
Gemshorn 2
Mixtur III-IV
Trumpet 8

Pedal:

Subbas 16
Principal 8
Oktava 4
Fagott 16

Koppel:

I/P, II/P, III/I

Svällverk (II):

Spetsgedackt 8
Nachthorn 4
Principal 2
Spetskvint 1 1/3
Sesquialtera II
Scharf II
Dulcian 16
Oboe 8
Tremulant
Svällare

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bålgverk har inbyggda regulatorer och pappkanaler.

Virtanen, Esbo 1973, ombyggd 2003 av pedalmekaniken, viss omintonation samt service.

LEMLAND S:ta Birgitta kyrka

19 stämmor



Grand Orgue (I):

Bourdon 16
Montre 8
Flûte harmonique 8
Violoncelle 8
Bourdon 8
Prestant 4
Quinte 3
Doublette 2
Plein jeu 2-3r 2

Recit (II):

Cor de Nuit 8
Viole de gambe 8
Voix céleste 8
Flûte octaviante 4
Octavin 2
Trompette 8
Basson-Hautbois 8
Tremblant

Pédale:

Soubasse 16
Violoncelle 8
Basson 16

Kursiv stil - stämmor som aktiveras via Appel anches

Koppel: Réc/GO, GO 4, Réc 16, GO/Péd, Réc/Péd
Appel anches: GO, Réc, Péd

Omfång: Man: C-a''' (a'''''), Ped: C-f

Paschen Kiel Orgelbau GmbH 2008. Klanglig gestaltning Kalevi Mäkinen och Helmut Grippentrog 2008

FINSTRÖM S:t Mikael's kyrka

18 stämmor



Huvudverk (I):

Prinzipal 8
Spilpfeife 8
Oktave 4
Waldflöte 2
Sesquialtera III
Mixture IV-V
Trumpet 8

Bröstverk (II):

Holzgedackt 8
Rohrflöte 4
Prinzipal 2
Spitzquinte 1 1/3
Scharf II-III
Vox humana 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Holzflöte 8
Rohrpommer 4
Kvintadena 2
Fagott 16
Singend kornett 2

Koppel:

I/P, II/P, II/I

Omfång: Man: C-g''', Ped: C-f
Mekanisk traktur och registrering, slejflådor. Bålgverk har inbyggda lådbälgar.

Heinrich, Maxmo 1973, ombyggd 2003 av samma firma

**Manual:**

Principal 8
 Flaut amabile 8
 Gedacht 8
 Octava 4
 Flaut 4
 Qvinta 3
 Octava 2
 Fasad: silverbrons-
 rade träattrapper 1861

Pedal:

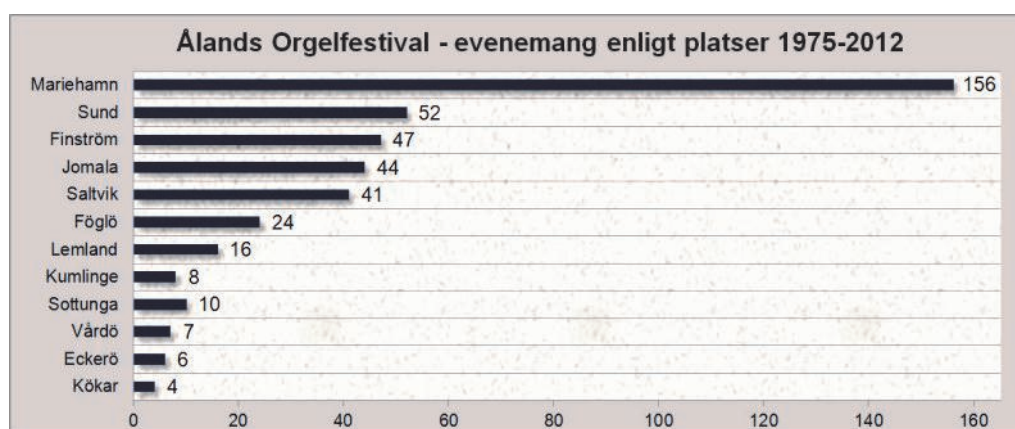
bihängd

Omfång: Man: C-f^{'''}, Ped: C-H.
 Traktur- och registratursystem
 mekanisk. Slejflåda. Vällram
 under väderlådan.

Adam Emanuel Ravander 1861.
 Restaurerad av Hans Heinrich
 1983

Deltagande organister enligt länder 1975-2012

Australien		1	Norge		5
Belgien		4	Polen		9
Danmark		5	Ryssland		2
Estland		2	Schweiz		5
Finland		31	Sverige		31
Frankrike		9	Storbritannien		3
Island		2	Sydkorea		1
Italien		9	Tjeckien		3
Japan		3	Tyskland		13
Kroatien		1	USA		2
Liechtenstein		1	Åland		12
Litauen		2	Österrike		1
Nederländerna		2	summa	25	159



Bilder 2012



Ålands lantråd Camilla Gunell öppnar officiellt den 38:e orgelfestivalen i Jomala kyrka



Organisten Matthias Kjellgren och tenoren Christian Juslin efter öppningskonserten



Frantisek Vanicek från Tjeckien vid orgeln i Sunds kyrka



Kaj-Gustav Sandholm, Ulf Samuelsson och Frantisek Vanicek efter konserten i Sunds kyrka



Bertil Andersson förbereder videokameran för bildöverföring i Mariehamns kyrka



Publiken fick se organisten Pauli Pietiläinen spela tack vare videoöverföringen från läktaren



Vår trogna kassör Kerstin Söderlund säljer som vanligt programblad vid våra konserter



Även styrelsemedlemmen Christina Söderlund ställer upp med programbladsförsäljning



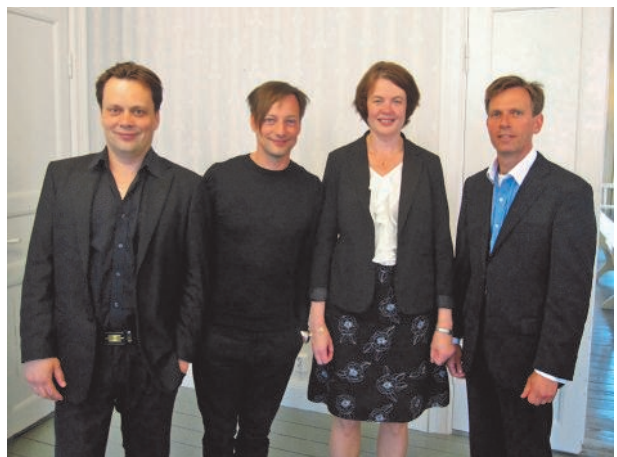
Festivalens konferencier Ulf Samuelsson här som organist vid orgeln i Mariehamns kyrka



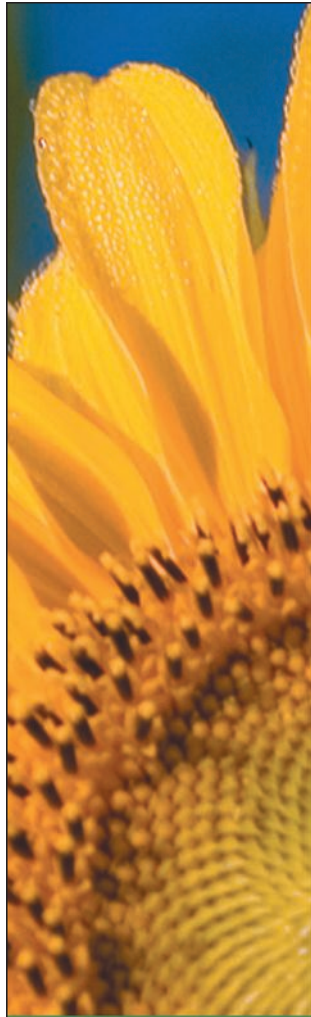
Schweizaren Martin Heini med fru i Lemlands kyrka strax före konserten



The Sydney Consort från Australien: Monika Kornel, orgel, Hans-Dieter Michatz, flöjt och Stan Kornel, barockviolin i Finströms kyrka



Ålands Musikinstituts lärarkonsert i Vårdö bönehus. Klas Edwall, Patrik Komorowski, Elisabeth Karlsson och Stephan Kemetter



tandlakarna
Telefon 23 063

Norrag. 17, AX-22100 Mariehamn
e-post: info@tandlakarna.ax
www.tandlakarna.ax

**Tom Björkman
Mikael Lagström
Ingela Johansson
Sofia Sjölund
Reijo Niittynen**

KUNSKAP, KÄNSLA OCH OMTANKE

Ålands största urval av lokalproducerat konsthantverk
Öppet: må-fre 10-17, lö 10-14, 1 juli-11 augusti må-fre 10-18, lö 10-15, sö 12-15

SALT
KONSTHANTVERK

Sjökvarteret Mariehamn www.salt.ax



Ömsen
FÖRSÄKRINGAR



Hos Ömsen är alla vinnare

Varje år sponsrar Ömsen ett stort antal föreningar på Åland. Det gör vi för att vi vill bidra till ett samhälle som kan erbjuda en aktiv fritid för alla. Ett rikt föreningsliv bidrar till utveckling och glädje. Det vinner vi alla på!

Ömsen har ett komplett utbud av sakförsäkringar för privatpersoner, företagare och lantbrukare. Hos oss hittar du den produkt som passar just dina behov bäst. Som kund i Ömsen är du dessutom delägare i bolaget.

Vi är ålänningarnas eget försäkringsbolag.

Välkommen till oss!

Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag

Köpmansgatan 6, AX-22100 Mariehamn.

Telefon +358 18 27 600

info@omsen.ax www.omsen.ax

Eckerö Linjens annons finns som PDF